

6766.

1363 februari 2.

Riddaren Jakob Holmgersson till Råröd och väpnaren Peder Holmgersson pantsätta till välboren man Nils Jönsson till Oretorp för 80 mark nya skånska penningar att betalas före nästkommande pingst i reda penningar sina 2 gårdar i Roalöv (i Färlövs socken), för närvarande bebodda av Peder Nilsson och Ebbe.

Orig. på perg. (28,3 × 11,4, uppveck 1,8 cm; 14 rader), Danmarks Rigsark. (Privatarkiver: Kronologisk Række). Århundradebeteckningen är felskriven.

Rep. Dan. 2686.

• Jfr Nils Jönssons brev 1365 <sup>11</sup>/<sub>11</sub> (SD 7253).

Omnibus presens scriptum cernentibus Jacobus Holmgerson de Raryt miles et Petrus Holmgerson armiger salutem in Domino sempiternam Nouerint vniuersi tam posteri quam presentes nos viro nobili et honesto latoripresencium Nicholao Jøønsson de Orathorp jn octoginta marchis denariorum nouorum Scaniensium teneri et esse veraciter obligatos sibi vel suis heredibus per nos seu nostros heredes jnfra proximum festum pentecostes jn prompta pecunia et nullo alio valore sine omnj reclamacionis materia jntegraliter persoluendis pro quibus quidem octoginta marchis denariorum nouorum sibi duas curias nostras in Rothaleef sitas in quibus autem resident Petrus Niclæsson et Ebbo / cum omnibus pertinenciis suis ad quatuor limites campi videlicet agris pratis pascuis siccis humidis et siluis aliisque pertinenciis vniuersis quibuscumque nominibus censeantur jnpigneramus per presentes Mediante autem condicione tali quod si in dicto solucionis termino nobis prefixo jn soluendo defeceremus extunc eadem bona tam cum estimacionibus quam cum aliis attinenciis vt premititur dicto Nicholao Jøønsson et heredibus suis cedant jure perpetuo possidenda Jnsuper nos et heredes nostros per presentes obligamus eidem Nicholao Jonæsson et heredibus eius dicta bona app[ro]priare et ab jnpetitione qualibet disbrigare Jtem nos et heredes nostros firmiter astringimus per presentes antedictum Nicholaum et heredes ipsius ab omnj dampno eripere quod se vel racione pecunie vel racione dictorum bonorum edoceri poterint jnteresse Jn cuius rej testimonium sigilla nostra vna cum sigillo viri honesti Eskilli Niclæsson ciuis Lundensis presentibus sunt appensa Datum anno Domini M° cccc° sexagesimo tercio die purificacionis beate Virginis

På baksidan: Her jep holgersson aff raryt oc per holsgerson pantebref giuuit niels jensson aff orathorp po ij garde i rothaløff

Skåror finnas för tre genomdragna sigillremsor.

6767.

1363 februari 3.

Håkan Karlsson giver till Rumskulla kyrka allt sitt gods i Målebo med Målebo kvarnar, kvarntorpet, Rävatorp och Österhult samt till prästbordet därstädes sin gård i Hult, som han fick av Jon Mule, allt sitt gods i Gnöst, 20 mark jord i Rumskulla by och allt han ägde i båda Målen-gårdarna. Skulle något av godsens hindras, skall kyrkan och prästen få sin fyllnad av hans köpegods i Långvik eller annorstädes.

Orig. på perg. (21,5 × 13, uppveck 1 cm; 16 rader), Sv. Riksark. (Tidö-saml.; = RPB 1824).

Referat i vidfäst stadfästelsebrev av Bo (Piik), kantor i Linköping och biskop Knuts officialis in spiritualibus, dat. Rumskulla 1426 <sup>20</sup>/<sub>1</sub>.

Tryckt: L. F. Rääf, Ydre härad I (1856), Urkunder n. 31.

Allum þem þætta bref hœra hœlla se · sænde hakon karlson æwærþeleka helso meþ guþi · / Vil iac þet allum mannum kunnokt gœra · mic haua giuit kœrkyonne j Rwm-skullum for mina siæl oc minna forœldra · alt mit goz i malabopum · oc alt þet goz þer vndi ligger · swa svm · malabopa qwærna · qwærna thorpet · rœuathorp · oc<sup>a</sup> østerhult · meþ allum tillaghum i vato oc þerro ængo vndan takit til æwærþeleka ægho · oc forbyuper iac minum arwm · hwilike þe æru þe sama goz for hænne hindra hella ater kalla · meþ nakrum stykkyum · vndi guz ban · oc aldra hælghona · framleþes giuir iac vndi præstens borþ þer sama stap min garþ i hultnum<sup>b</sup> þen iac fik af ion mula · alt mit goz j gnøste / tyughu mœrka iorþ j Rwm-skullum · oc alt þet iac agher j þapum<sup>c</sup> malomen<sup>c</sup> meþ allum skælum oc Ræt swm for ær sakt · kan þet swa vara<sup>c</sup> at<sup>c</sup> þe samu goz for þem hindras · þa skulu þe inganga · til mit kœpo goz · j langouik · oc annar stap hwar þet ligger · þer til þe fornœmda kœrkia oc prester haua sin fulnaþ · hær til vitnes byrd æru gopra manna insigle fore sat · swa swm nielis swærkesson · swens bonda · herra ioars · proast j vj · oc mit Scriptum anno dominj M<sup>o</sup>ccc<sup>o</sup> · lxiij die beatj blasii martiris

<sup>a</sup> Över raden. <sup>b</sup> Jfr hultnum i brevet 1426. <sup>c</sup> Några bokstäver förtydligade av yngre hand.

Sigill av ofärgat vax: n. 1 (kluven sköld, i högra fältet halv fläkt örn): + S' : H[a]qvini Karlson; n. 3 (kluven sköld, i högra fältet halv fläkt örn): + S[']Sue]noni . . . ison; n. 2 och 4 bortfallna, remsona kvar.

6768.

1363 februari 5.

Rostock.

Recess, vari ombud från Lübeck, Hamburg, Stralsund, Kolberg, Wismar, Greifswald, Kiel, Rostock och Stettin bl. a. besluta, att omkostnaderna för krigstågen mot Bohus, Kalmar och Agernæs skola betalas ur pundtullen; att de köpmän från småstäderna, som själva eller genom sina bolagsmän besökt Skåne under tiden för förbudet, icke få antagas till borgare i hansestäderna, och att ej heller de hansestadsborgare, som under förbudet upptagits till borgare i småstäderna, få återtagas som hansestadsborgare, förrän beslut fattats därom vid den blivande husedagen i Lübeck vid midsommaren; att 3 mark lybska utbetalats till sändebudet från Halmstad. Dessutom antecknas bl. a., att brev upplästs från konungen av Sverige, från grevarna Henrik och Claus av Holstein och från rådet på Gotland. Slutligen redovisas de nämnda städernas utgifter för kriget mot Danmark i deras eget mynt och omräknat i lybskt mynt, bl. a. av Lübeck för krigstågen till Bohus och Sverige och av Wismar för frakten för en kogg till Kalmar.

Avskrift [*Ld*] 1404 i cod. Ledreborg n. 6 in folio, fol. 5 r—6 v, tillh. lensgreve Knud Holstein-Ledreborg, Lejre.

Avskrift [*W*, utan utgiftsredovisningen] 1374 i Recessus Hansae Teutonicae de 1363—1454, pag. 11—13, fanns i Stadtarchiv zu Wismar.

Avskrift [*S*, endast utgiftsredovisningen] fanns i Rathsarchiv zu Stralsund.

Tryckt in extenso: Hansisches UB (ed. Sartorius-Lappenberg 1830), s. 512—516 (efter *Ld*); Hanserecesse 1256—1430 I (1870), n. 287 (efter *Ld* med varianter ur *W*), och VIII (1897), s. 555 (varianter ur *S*).

P. F. Suhm, Historie af Danmark XIII (1826), s. 482—484; Reg. Dan. Ser. I n. 2506; W. Junghans, Bericht über die Arbeiten für das hansische Urkunden- und Recess-Buch (Nachrichten von der historischen Commission III: 2, 1861, s. 60 och 71; jfr IV: 1, 1863, s. 9 ff.); Meklenburgisches UB XV (1890), n. 9138: 1; Bronnen tot de geschiedenis van den Oostzeehandel 1122—1499 I (1917), n. 254.

Här återgivet i utdrag efter *Ld* med varianter ur *W* och *S* enligt Hanserecesse.

Anno Dominj M<sup>o</sup>ccc<sup>o</sup>lxxij die beate Agathe virginis congregati sunt consules ciuitatum maritimarum in Rostok De Lubeke videlicet Johannes et Jacobus Plescouwe et Bernhardus Oldenborch · De Hamborch Hinricus Hoop Hermannus Biscoping Hartwicus de Hachede et Wernerus Wigerczen · De Sundis Hermannus Rode<sup>a</sup> Godeke Ghise ·